

Wohlfühl-Raumklima für Gäste und Personal

Hotel- und Gastronomiebereiche mit Luft und
Wasser effizient heizen und kühlen



 **S-Klima**

EUROPO

Inhalt

04 Außengeräte

Komfortklima-Wassersysteme für hohe Ansprüche

06 Innengeräte

Klimageräte, die ins Ambiente passen

08 Steuerung und Überwachung

Auch von fern einfach geregelt Wohlfühlklima

10 Zukunftsfähige Wärmepumpen

Wohlige Wärme in wunderbaren Räumen

12 Wissenswertes

Genuss in angenehmer Atmosphäre

14 Produktübersicht

Liebe Leserin, lieber Leser,

Ihren Gästen bieten Sie ideale Leistungen und ein Ambiente zum Wohlfühlen. Gerne tragen wir einen entscheidenden Teil zu dieser Atmosphäre bei: das stets genau passende Raumklima. Effizient, umweltschonend, kostensparend und zukunftssicher bereitgestellt.

Holen Sie uns an Ihre Seite. Wir sind zum einen die Ingenieure von Eurapo, einem italienischen Unternehmen, das sich auf die Herstellung von Heiz- und Klimageräten spezialisiert hat. Jedes Innengerät von Eurapo ist komfortabel, leise und formschön – und harmoniert perfekt mit den Außengeräten von S-Klima.

Wir sind zudem S-Klima, die Klimaoptimierer der Stulz GmbH. Von uns kommen herausragende Lösungen für ein besseres Raumklima und Spitzentechnologie auf höchstem Niveau. Wir entwickeln zudem smarte Lösungen für Steuerung und Verbesserung der Energieeffizienz.

Darüber hinaus sind wir Mitsubishi Heavy Industries, der japanische Technologieführer für Raumklimageräte. Seit Jahrzehnten entwickeln wir Klimageräte und Systeme für ein Höchstmaß an Komfort und Behaglichkeit bei zugleich größtmöglicher Kosten- und Energieeffizienz. Weltweit genießen wir einen exzellenten Ruf.

Entdecken Sie unsere Luft-Wasser-Wärmepumpen für Hotel und Gastronomie. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Lektüre.



Komfortklima-Wassersysteme für hohe Ansprüche

Ihre Gäste erwarten exzellenten Service und ein hervorragendes kulinarisches Angebot in einem unverwechselbaren Ambiente. Durchgehend angenehmes Wohlfühlklima gehört dazu. Mit einem Komfortklima-Wassersystem werden Sie den Vorstellungen Ihrer Gäste und Ihren eigenen zugleich gerecht. Sie profitieren zudem von erstklassigen Wirkungsgraden, höchster Zuverlässigkeit und einem sicheren, kostengünstigen Betrieb.



Klein und leistungsstark

Die Luft-Wasser-Wärmepumpen von S-Klima zum Kühlen und Heizen sind besonders kompakt gebaut. Sie arbeiten auch im Teillastbetrieb sehr effizient und erfüllen die höchsten Energieeffizienzklassen bis A+++.

Überall passende Größen

Zur Auswahl stehen vier Außengeräteserien mit einer Kühl-/Heizleistung von 4,7/4,3 kW für kleinere Objekte bis hin zu enormen 233/268 kW für den großen Hotelkomplex. Im Verbund sind bis zu 1.864 kW Kühlleistung mit einem Wasserkreislauf möglich.



Heizen, Kühlen und Warmwasser

Die Luft-Wasser-Wärmepumpen heizen, kühlen und erzeugen Brauchwarmwasser, auch bei besonders niedrigen oder hohen Temperaturen. Ganzjährig können sie herkömmliche Gas- oder Ölheizungen ergänzen oder ersetzen sowie mit Photovoltaik kombiniert werden.

Nachhaltig zukunftsfähig

Die Luft-Wasser-Wärmepumpen von S-Klima arbeiten mit den Kältemitteln R32 und R290 (Propan), die sich in verhältnismäßig geringen Mengen nur im geschlossenen Kreislauf des Außengeräts befinden. Die Übertragung der Wärmeenergie vom Außen- zum Innengerät erfolgt über Wasser.



Flexibilität inklusive

Komfortklima-Wassersysteme sind so flexibel wie Ihr Geschäftsmodell: Außen- und Innengeräte können Sie einfach nachrüsten, nahezu beliebig miteinander kombinieren und erweitern – auch über Grenzen verschiedener Hersteller hinweg.

Einfach zu installieren

Die Luft-Wasser-Wärmepumpen von S-Klima haben eine umfangreiche Standardausstattung und viele hydraulische Komponenten (z. B. Pumpe, Sicherheitsventil). Der Wasserkreislauf im Gebäude ist wie eine Heizungsanlage installier- und erweiterbar.



Umfangreiches Zubehör

Vom Wasserspeicher über verschiedene Pumpen bis zu den passenden Anschlüssen: Mit unserem Zubehör lässt sich das Komfortklima-Wassersystem genau auf Ihre Bedürfnisse anpassen.

Warmwasserbereitung auf den Punkt

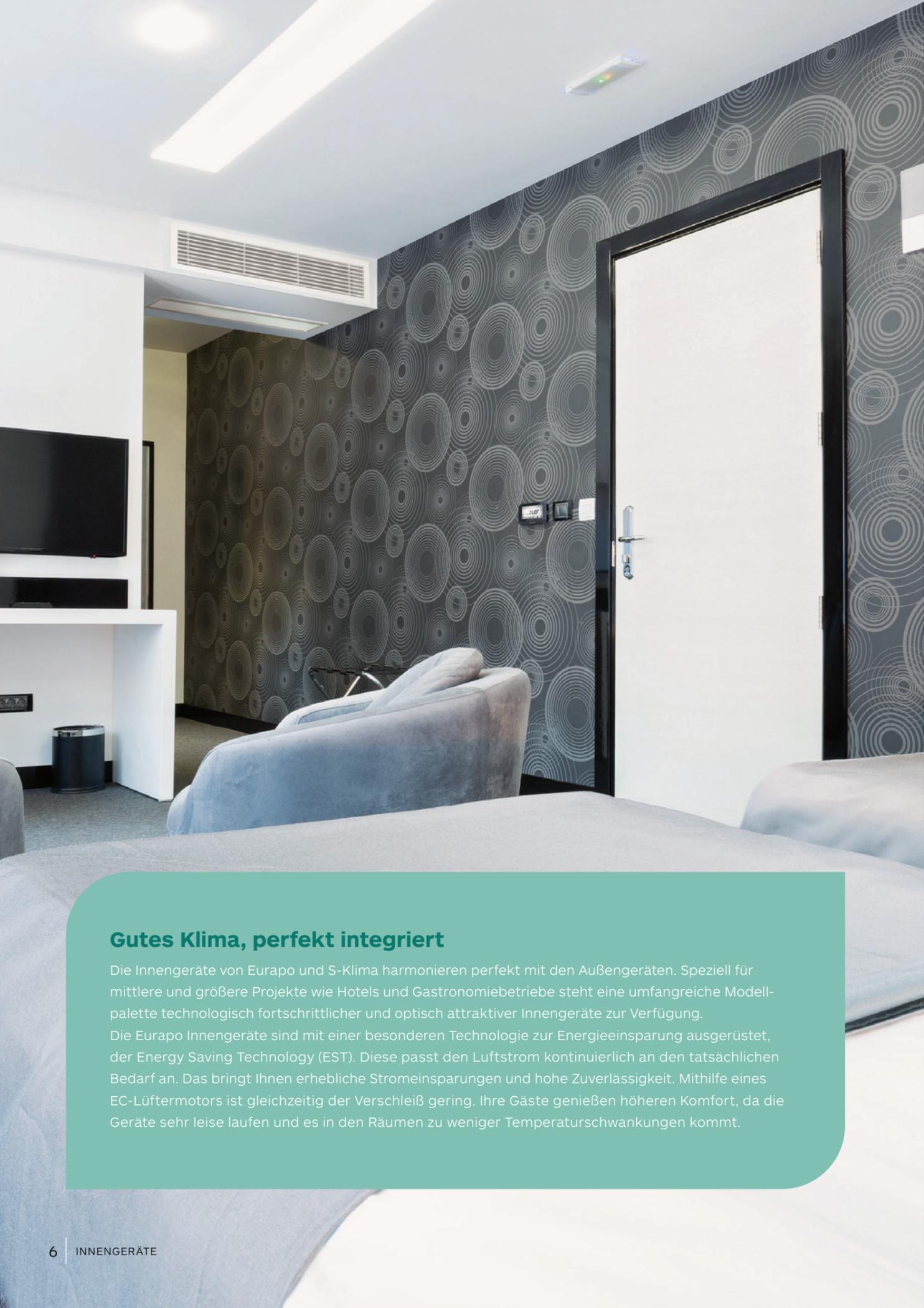
Mit der CO₂-Wärmepumpe Q-ton können Sie effizient und umweltfreundlich Warmwasser für Ihr Hotel, den Wellness-Bereich oder ein Restaurant erzeugen. Ihre einzigartige Technologie ermöglicht sehr hohe Wirkungsgrade selbst bei niedrigen Außentemperaturen.



Noch mehr Komfort

Hotel Sarah, Dremmen bei Heinsberg

Im charmanten Hotel Sarah steht das Wohlbefinden der Gäste an erster Stelle. Neben der modernen Ausstattung und der familiären Atmosphäre trägt nun auch die Klimatisierung einiger Räume dazu bei. Die Auftraggeberin wünschte kein Kältemittel im Haus. Wegen der Gäste und der Nachbarn legte sie zudem Wert auf möglichst leise Innen- und Außengeräte. Die S-Klima Luft-Wasser-Wärmepumpe der SAL-Serie mit 42,0 kW Kühlleistung versorgt nun sieben Eurapo Kanalgeräte, die sich unauffällig in die Hotelräume einfügen. Die hohe Effizienz der Geräte überzeugt die Hotelinhaberin: Im Rahmen weiterer Modernisierungsmaßnahmen wird das Klimasystem weiter ausgebaut werden.



Gutes Klima, perfekt integriert

Die Innengeräte von Eurapo und S-Klima harmonisieren perfekt mit den Außengeräten. Speziell für mittlere und größere Projekte wie Hotels und Gastronomiebetriebe steht eine umfangreiche Modellpalette technologisch fortschrittlicher und optisch attraktiver Innengeräte zur Verfügung. Die Eurapo Innengeräte sind mit einer besonderen Technologie zur Energieeinsparung ausgerüstet, der Energy Saving Technology (EST). Diese passt den Luftstrom kontinuierlich an den tatsächlichen Bedarf an. Das bringt Ihnen erhebliche Stromeinsparungen und hohe Zuverlässigkeit. Mithilfe eines EC-Lüftermotors ist gleichzeitig der Verschleiß gering. Ihre Gäste genießen höheren Komfort, da die Geräte sehr leise laufen und es in den Räumen zu weniger Temperaturschwankungen kommt.

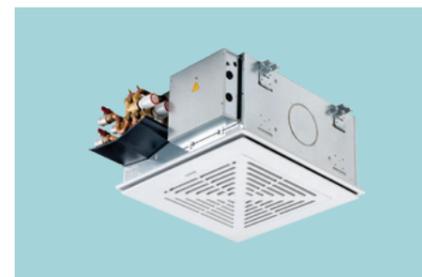
Klimageräte, die ins Ambiente passen

Eine schöne Atmosphäre und ein angenehmes Raumklima gehören untrennbar zusammen. Klimageräte können dafür dezent integriert sein – oder offen in Szene gesetzt werden. Mit unseren Innengeräten lässt sich beides perfekt umsetzen. Die Kanalgeräte, Einbautruhen und Deckenkassetten fügen sich unauffällig in den Raum ein, die formschönen, eleganten Truhen- und Wandgeräte setzen eigene Akzente.



Nahezu unsichtbare Kanalgeräte

Kanalgeräte eignen sich ideal für die Integration in Hotelzimmern. Sie sind in verschiedenen Varianten und mit unterschiedlichen Anschlüssen verfügbar, besonders einfach zu montieren (z. B. mit Teleskop-Adapter) und zu warten. Ihre Gäste genießen wohlige Wärme und erfrischende Kühle, ohne die Geräte besonders wahrzunehmen.



Unauffällig integrierbare Deckenkassetten

Die Deckenkassetten von Eurapo eignen sich besonders gut für den Einbau in abgehängten Decken. Ob im Euroraster oder in größerem Format, mit Kunststoff- oder elegantem Metallpaneel fügen sie sich unauffällig in die Räume ein. Dank energiesparender Technologie arbeiten die sehr leisen Geräte besonders effizient.



Truhengeräte für jede Nische

Die schmalen Sphera Truhengeräte von Eurapo können heizen und kühlen, sehen elegant aus und passen optimal unter Fenster oder an andere Stellen im Raum. Sie sind mit und ohne Füße erhältlich, können auch an die Wand montiert werden und stehen in Weiß sowie Metallic-Grau zur Verfügung.



Leise und formschöne Wandgeräte

Die komfortablen S-Klima Wandgeräte für Kaltwassersysteme arbeiten hocheffizient, haben einen besonders niedrigen Geräuschpegel, zeigen sich in einem ansprechenden Design und werden platzsparend an der Wand montiert. Durch die in jede Richtung einstellbaren Pendellamellen verteilen sie Wärme und Kälte ideal.

Auch von fern einfach geregelt Wohlfühlklima

Ideales Wohlfühlklima spüren Gäste, wenn es da ist – aber auch, wenn es fehlt. Kontinuierlich für optimal klimatisierte Räume zu sorgen, gelingt mit unseren Geräten ganz einfach, denn Sie haben auf Knopfdruck alles unter Kontrolle: Alle Klimageräte können komfortabel und individuell eingestellt sowie einfach und bequem zentral gesteuert und überwacht werden, auch aus der Ferne mit einer App.

1



2



3



4



Klima intelligent geregelt

Mit der von Eurapo entwickelten Gebäudeleittechnik Omnibus lässt sich die Kühl- und Heizenergie immer perfekt auf den jeweiligen Bedarf abstimmen. Die formschönen, funktionalen Steuerungen in Weiß oder Schwarz sind einfach zu installieren und intuitiv bedienbar.

1 Perfekt für stilvolle Hotelräume

Die Omnibus Hotel-Fernbedienung wurde speziell für diesen Zweck entwickelt: Jeder Gast kann seine individuelle Wohlfühltemperatur einstellen, ohne sich mit komplizierten Menüs oder Programmen beschäftigen zu müssen.

2 Steuerung mit Managementqualitäten

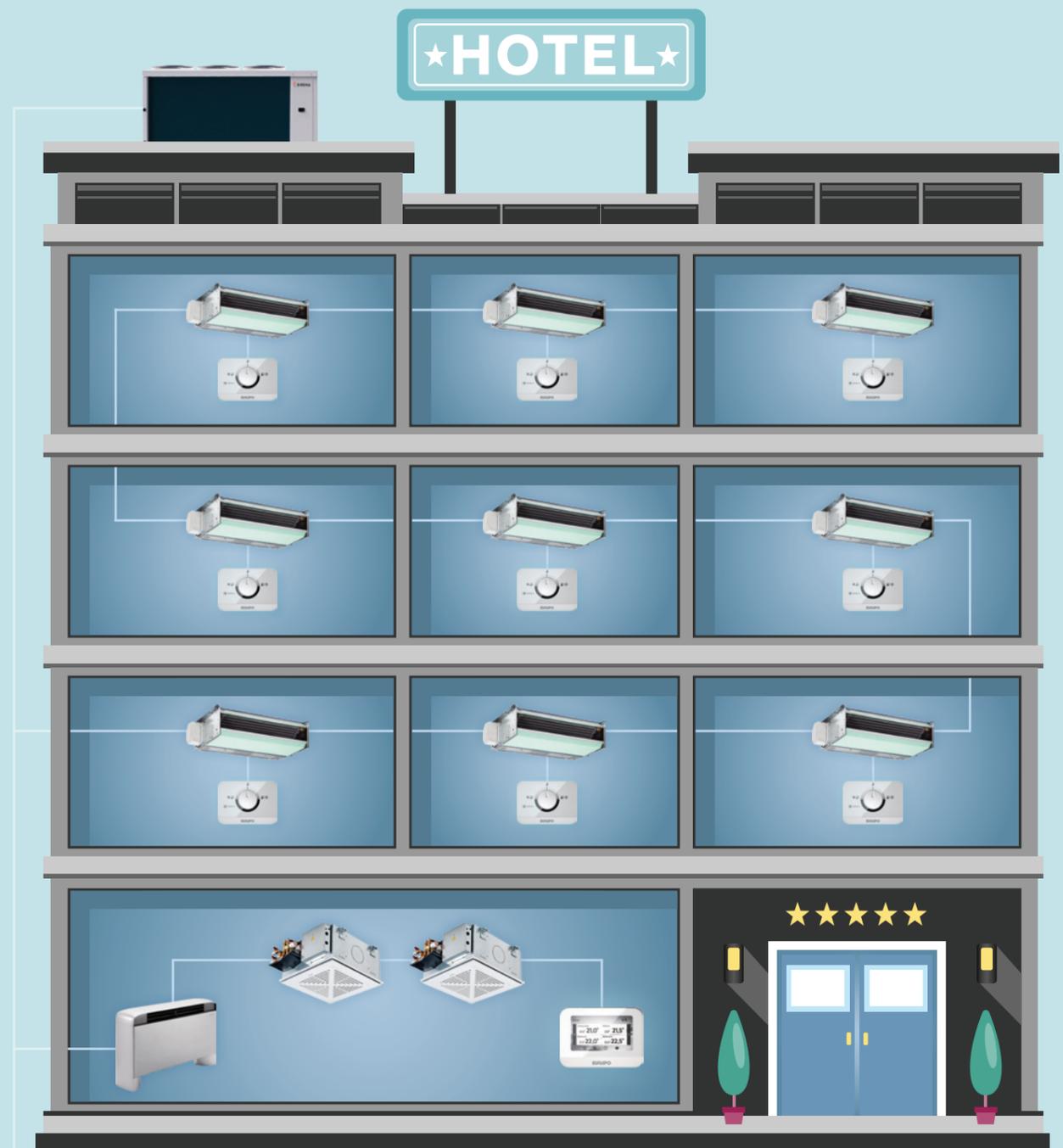
Die Omnibus Manager-Fernbedienung mit Touch-Display steuert bis zu zehn Klimageräte individuell, ermöglicht eine Zeit- und Wochenprogrammierung und ist bequem per App auf Ihrem Mobilgerät bedienbar.

3 Übersichtliche Schaltzentrale

Über das 7"-Touch-Display der Omnibus Zentralfernbedienung bedienen Sie bis zu 100 Innengeräte und können auch Außengeräte ansteuern. Mit dabei sind Zonenregulierung, Zeit- und Wochenprogrammierung, App- und WLAN-Verbindung.

4 Einstellen per Fingertipp

Die Wandgeräte steuern Sie mit einer Infrarot-Fernbedienung, mit der sich Temperatur und Betriebsmodi sowie Zeitprogramme einfach einstellen lassen. Mit einer optional erhältlichen Zentralfernbedienung können auch 64 Wandgeräte zeitgleich gesteuert werden.



Ihr Klimanetzwerk

Mit der Gebäudeleittechnik Omnibus können die verschiedenen Innengeräte in Gruppen und einzeln gesteuert werden.

Wohlige Wärme in wunderbaren Räumen

Wärme und ein wahres Wohlfühlklima – diese Annehmlichkeiten können Sie Ihren Gästen besonders effizient und nachhaltig mit Wärmepumpen bieten. Sie arbeiten mit sehr geringen Mengen an vergleichsweise umweltfreundlichen oder natürlichen Kältemitteln und sind somit eine zukunftsweisende Komfortlösung für Heizung, Kühlung und die Brauchwarmwassererzeugung für das gesamte Jahr.



Zukunftsweisend planen, nachhaltig betreiben

In Zeiten schwankender Energiepreise, einem größeren Bewusstsein für die Klimaschädlichkeit von Emissionen und der Diskussion um knappe Ressourcen stellen Wärmepumpen eine effiziente, regenerative und sichere Alternative zu konventionellen Heizungen dar. Wärmepumpen ersetzen traditionelle Gas- oder Brennstoffkessel und können auch redundant oder zusätzlich zu diesen eingesetzt werden. Durch ständige Weiterentwicklung und Optimierung sind sie stets auf dem neuesten Stand der Technik und erfüllen die gesetzlichen Vorgaben. Besonders effizient und zukunftsweisend sind Wärmepumpen in Kombination mit Ökostrom, einer Photovoltaikanlage oder Solarthermie.

Rundum versorgt

Für die Wärmepumpen von S-Klima erhalten Sie alle notwendigen Anschlüsse, Regelungen und Zubehörteile aus einer Hand. Die Funktionen Heizen und Kühlen sind Standard, ohne dass weitere Zubehörteile notwendig sind. Für den Wasserkreislauf im Inneren des Gebäudes und für die Brauchwarmwasserspeicherung ist umfangreiches, genau auf unsere Wärmepumpen abgestimmtes Zubehör erhältlich.

Doppelt sparen mit Förderungen

Nicht nur im Betrieb, sondern auch schon beim Einbau von Wärmepumpen können Sie sparen und Ihre Investitionskosten senken. Die Luft-Wasser-Wärmepumpen von S-Klima und die CO₂-Wärmepumpe Q-ton von Mitsubishi Heavy Industries sind für die Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) gelistet und somit förderfähig. Ihr Fachpartner steht Ihnen bei Fragen gern zur Seite.

CO₂-Wärmepumpe Q-ton



Natürliches Kältemittel

Q-ton ist eine einzigartige, effiziente und nachhaltige Technologie für warmes Wasser und warme Füße. Die Warmwasser-Wärmepumpe arbeitet mit dem natürlichen Kältemittel CO₂. Sie kann das Brauchwarmwasser erzeugen, das Sie in Ihren Hotelzimmern und im Wellness-Bereich benötigen. Über eine Fußbodenheizung kann diese Wärmepumpe aber auch als Raumheizung eingesetzt werden.



Wenig Fußabdruck, große Leistung

Q-ton wandelt die Wärme der Umgebungsluft schnell und effizient in Warmwasser um – mit Temperaturen von bis zu 90 °C ohne zusätzliche Erhitzer. Ein zweistufiger Verdichter komprimiert das Kältemittel besonders effizient und sorgt auch bei niedrigen Außentemperaturen für hohe Wirkungsgrade, der ökologische Fußabdruck ist gering.



Q-ton als Kombination

Für Brauchwarmwasser, als Niedertemperatur-Raumheizung oder im kombinierten Betrieb – mit dem Silent Mode, einer intelligenten Rücklaufsteuerung und einer Anti-Legionellensteuerung ist die Q-ton für den sicheren Einsatz im kleinen Spa oder großen Hotelkomplex geeignet. Je nach benötigter Wassermenge können bis zu 16 Q-ton miteinander verbunden werden, die 3.000 bis 100.000 Liter täglich zur Verfügung stellen.



Genuss in angenehmer Atmosphäre

Im Restaurant geht es in erster Linie um leckeres Essen und gepflegte Getränke. Mindestens genauso wichtig ist aber – im wahrsten Sinne des Wortes – ein Klima zum Wohlfühlen und Verweilen. Neben der richtigen Temperatur und Sauberkeit der Luft sorgt ein Klimasystem auch für eine angenehme Luftfeuchtigkeit.



+ Wann man sich wohlfühlt

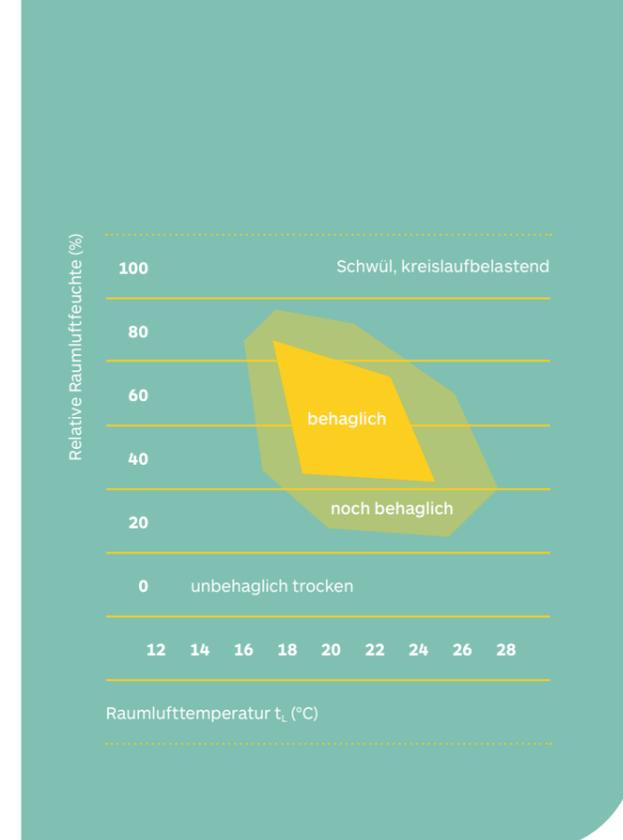
Ideal sind eine Raumtemperatur zwischen 19 und 22 °C und eine relative Luftfeuchte zwischen 40 und 50 Prozent. Über und unterhalb dieser Werte sinken Behaglichkeit und Leistungsfähigkeit sofort ab. An ca. 60 Tagen im Jahr lässt sich eine optimale Raumtemperatur nur durch Kühlung erreichen.

+ Frische, saubere Luft

In den Innengeräten von Eurapo und S-Klima wird die Luft nicht nur erwärmt oder gekühlt, sondern auch durch Filter gereinigt. Die leichte Reinigung und Wartung der Geräte trägt zusätzlich zur Hygiene bei. Für besonders strenge Ansprüche wurden die Hygiene-Deckenkassetten entwickelt. Diese sind sogar für den Einsatz in Krankenhäusern und Laboren zertifiziert (VDI 6022 Teil 1: 2018-01).

+ Für jede Jahreszeit

Luft-Wasser-Wärmepumpen bieten eine Komfortlösung fürs gesamte Jahr, da sie heizen, kühlen und Brauchwarmwasser erzeugen. Sie ersetzen traditionelle Gas- oder Brennstoffkessel und können redundant oder zusätzlich eingesetzt werden – übrigens besonders zukunftsweisend in Kombination mit Ökostrom, Photovoltaik oder Solarthermie.



+ Für Einzelräume und große Anlagen

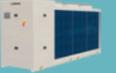
Die Luft-Wasser-Wärmepumpen von S-Klima sind in vier verschiedenen Serien mit unterschiedlichen Baugrößen erhältlich und können auch hydraulisch verbunden werden. In Kombination mit den vielen Innengeräten lassen sich Einzelräume und ganze Hotelanlagen effizient heizen und kühlen.



Zuverlässig frische Luft

In besonders stark frequentierten Bereichen wie zum Beispiel Restaurant, Bar oder Konferenzzimmern können Sie zusätzlich mit unseren Kompaktlüftungsgeräten für eine gesunde und angenehme Raumluft sorgen. Mit den Geräten aus fünf Serien und zwölf Modelltypen, die unterschiedliche Leistungen, Installationsmöglichkeiten und Ausstattungen bieten, schaffen Sie eine Atmosphäre zum Durchatmen.

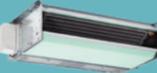
Außengeräte (Luft-Wasser-Wärmepumpen für Hotels und Gastronomiebetriebe)

Geräteart	Modell	Leistungsgrößen Kühlen ¹ / Heizen ² kW	EER / COP	Erscheinungsbild	Modularität
Außengerät	SAS 	4,7-29,5 / 4,3-30	bis 3,45 / 3,85	sehr platzsparend mit kleiner Aufstellfläche	bis zu 10 Geräte mit Mindestabstand 600 mm (parallel)
Außengerät	SAL 	22,3-88,4 / 24,3-97,3	bis 3,02 / 3,32	kompakt, flach	bis zu 16 Geräte mit Mindestabstand 800 mm
Außengerät	SAX 	53,3-85,3 / 53,3-91,2	bis 3,15 / 3,33	Industriebauweise	bis zu 16 Geräte mit Mindestabstand 500 mm, vorgefertigte Anschlusssets verfügbar
Außengerät	SAY 	115-233 / 118 - 268	bis 2,69 / 3,26	kompakt, hoch	bis zu 8 Geräte mit Mindestabstand 1.350 mm

Q-ton (CO₂-Wärmepumpe für Brauchwarmwasser und Niedertemperaturheizung)

Geräteart	Modell	Brauchwasser Heizleistung max. bis -7 °C, 20 °C kW	Energieeffizienzklasse (A+ bis F) / SCOP (Brauchwasser)	Temperatur Warmwasseraustritt °C	Raumheizung Heizleistung max. bis -7 °C / -10 °C / -20 °C kW	Energieeffizienzklasse (A+++ bis D) / SCOP (Heizen)	Temperatur Warmwasseraustritt °C
Außengerät	Q-ton 	30 / 28,5 / 24	A / 2,9	60-90	30 / 27,5-23,7 / 21,5-19,2	A+ / 3,7	25-45
Brauchwasserbetrieb					Raumheizungsbetrieb		

Innengeräte (Fan Coils / Umluftkühlgeräte für Hotels und Gastronomiebetriebe)

Geräteart	Modell	bevorzugte Anwendung	Leistungsgrößen Kühlen ³ / Heizen ⁴ kW	Luftführung	Filter	zentrale Steuerung	Montage
Deckenkassette	UCS900 	Aufenthalt, Empfang, Gastro	9,2-10,6 / 8,3-10,2	Ansaug unten, 4-Wege-Ausblas	G0, aufrüstbar auf G3	Omnibus-Zentralfernbedienung und GLT	abgehängte Decke
Deckenkassette Euroraster	UCS600 	Aufenthalt, Empfang, Gastro	2,7-5,5 / 2,7-5,6	Ansaug unten, 4-Wege-Ausblas	G0, aufrüstbar auf G3	Omnibus-Zentralfernbedienung und GLT	abgehängte Decke
Kanalgerät	CH 	Zimmer	1,6-9,8 / 1,8-10,5	Ansaug unten, Ausblas vorn	G0, aufrüstbar auf G3	Omnibus-Zentralfernbedienung und GLT	abgeköfferte Decke
Truhengerät Sphera	ESF 	Zimmer, Aufenthalt, Empfang, Gastro	1,9-3,1 / 2,2-3,4	Ansaug unten, Ausblas vorn	G0	Omnibus-Zentralfernbedienung und GLT	in den Fensternischen
Deckenunterbaugerät	SH 	Zimmer, Aufenthalt, Empfang	1,6-9,8 / 1,8-10,5	Ansaug unten, Ausblas vorn	G0, aufrüstbar auf G3	Omnibus-Zentralfernbedienung und GLT	unter der Decke
Wandgerät	SIW 	Zimmer, Technikräume	2,7-4,9 / 2,9-5,2	Ansaug oben, Ausblas vorn	G0	S-Klima-Zentralfernbedienung und GLT	Wand (über der Tür)

Die Tabellen geben eine Übersicht über die gängigsten und wichtigsten Außengeräte- und Innengerätekombinationen für Hotelanwendungen. Das Produktportfolio von S-Klima, Eurapo und Mitsubishi Heavy Industries ist sehr umfangreich und umfasst weitere Außengeräte und Innengeräte, die aber nicht gesondert aufgeführt werden, weil sie im Bereich der Hotelklimatisierung zu selten bzw. überhaupt nicht eingesetzt werden. Ihr Kälte-Klima-Fachbetrieb berät Sie gerne auch zu weiteren Lösungen.

¹ bei A35/W7
² bei A7/W45
³ bei 7/12 °C, 27 °C Lufttemperatur und 47 % rel. Luftfeuchte
⁴ bei 45/40 °C, 20 °C Lufttemperatur



20009836 - 04-24 © Stulz GmbH, Hamburg

Mehr Informationen
erhalten Sie unter
www.s-klima.de

Stulz GmbH / Geschäftsbereich S-Klima
Holsteiner Chaussee 283 / 22457 Hamburg
Hotline: 040 5585-252 / Fax: 040 558558-252
hotline@s-klima.de / www.s-klima.de

S-KLIMA IST EINE MARKE DER STULZ GMBH